

GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI



COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marleno

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Marling/Marleno 11.09.2026

ANORDNUNG ÜBER DIE VERKEHRSREGELUNG

Anordnung Nr. 27/2026

betreffend die zeitweilige Straßenverengung und durch Verkehrshelfer geregelten Einbahnstraßenregelung der Nörderstrasse.

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsicht in das Ansuchen der Firma Geotubi Impianti Srls vom 03.09.2026 um die zeitweilige Straßenverengung der Nörderstrasse für die Durchführung von Grabarbeiten, und zwar:

Am 17.09.2026 von 08:00 bis 17:00 h

Die entsprechende Beschilderung muss zeitgerecht auf Betreiben und Kosten des Antragstellers angebracht werden.

Nach Einsicht in die Unbedenklichkeitserklärung des zuständigen Straßendienstes der Autonomen Provinz Bozen.

Nach Feststellung der eigenen Zuständigkeit, nachdem es sich um Straßen innerhalb geschlossener Ortschaft handelt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 des Gesetzesdekretes vom 30. April 1992, n° 285 und nachfolgende Änderungen und Durchführungsbestimmungen sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

ORDINANZA RELATIVA ALLA CIRCOLAZIONE STRADALE

Ordinanza n° 27/2026

concernente la strettoia temporanea della via Tramontana e l'istituzione del senso unico alternato regolato da movieri

IL SINDACO

Vista la domanda della ditta Geotubi Impianti Srls del 03.09.2026 per la riduzione di carreggiata temporanea della via Tramontana, per lavori di escavazione, ed in particolare

Il giorno 17.09.2026, dalle ore 08:00 alle 17:00

La relativa segnaletica stradale dev'essere apposta con congruo anticipo a carico e cura dell'istante.

Visto il nullaosta del servizio strade competente della Provincia Autonoma di Bolzano.

Ritenuta la propria competenza, trattandosi di strade nel centro abitato.

Visto l'art. 7 del D.L.vo 30 aprile 1992, n° 285 e successive modificazioni e le relative norme di attuazione nonché il codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

v e r f ü g t:

die **zeitweilige Straßenverengung** der Nörderstrasse für die Durchführung von Grabungsarbeiten, **mit Einrichtung eines wechselseitigen Einbahnstraßensystems unter Aufsicht von** seitens der ausführenden

o r d i n a:

la **riduzione di carreggiata temporanea** della via Tramontana per lavori di escavazione con previsione di un **senso unico alternato gestito da movieri** appositamente incaricati dalla ditta

Steuernummer 00232380212 Cod. fisc. – MwSt.Nr. 00232370213 Partita IVA

Bankverbindung / Banca d'appoggio: Raiffeisenkasse Marling / Cassa Raiffeisen Marleno

IBAN: IT 37 J 08134 58560 000300040801 – BIC: RZSBIT21018

Elektronische Fakturierung - eindeutiger Ämterkodex / Fatturazione elettronica - Codice univoco ufficio: UFSG9T

Tel. (0473) 060111

Fax (0473) 447769

E-Mail: info@marling.eu

PEC: marling.marleno@legalmail.it



Akte 134

Firma angestellten **Verkehrshelfern** und zwar am 17.09.2026 von 08:00 bis 17:00 h.

esecutrice, in particolare in data 17.09.2026, dalle ore 08:00 alle 17:00.

Während der Schließung muss jederzeit die Durchfahrt etwaiger Einsatzfahrzeuge der Rettungsorganisationen, Feuerwehr und Polizeiorgane gewährleistet werden.

Durante il periodo di chiusura il passaggio dei veicoli di emergenza delle organizzazioni di soccorso, dei Vigili del fuoco e degli organi di Polizia dovrà essere reso possibile ad ogni tempo.

Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, zeitgerecht alle notwendigen Dokumente und Ermächtigungen einzuholen und für etwaige Kontrollen bereit zu halten.

L'istante è responsabile del reperimento in tempo utile di tutti i documenti o autorizzazioni necessari, tenendoli a disposizione per eventuali controlli.

Der Antragsteller ist verpflichtet, den eventuell aufkommenden Verkehr im abgeschlossenen Bereich mit eigens beauftragten und unterwiesenem Personal zu regeln. Er ist ebenso verpflichtet, alle notwendigen Maßnahmen zu setzen, damit die Sicherheit aller Personen, die den Bereich betreten oder befahren und des oben genannten Personals garantiert werden kann.

L'istante è obbligato a dirigere l'eventuale traffico emergente nel settore chiuso tramite personale appositamente incaricato ed addestrato. È altresì obbligato a porre in essere tutti gli interventi necessari a garantire la sicurezza di tutte le persone che accederanno a piedi o con veicoli al settore in questione nonché del succitato personale.

Die Ermächtigung wird unbeschadet der Zahlung der entsprechenden Vermögensgebühr ausgestellt, sofern geschuldet.

L'autorizzazione è emessa salvo pagamento del relativo canone patrimoniale, in quanto dovuto.

Mit der Kontrolle der vorliegenden Maßnahme sind alle Beamten und Beauftragten gemäß Gesetzesdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, beauftragt.

Sono incaricati del controllo della presente ordinanza tutti i funzionari ed agenti di cui al D.L.vo 30.04.1992, n° 285.

Die vorliegende Anordnung wird durch Veröffentlichung an der Digitalen Amtstafel der Gemeinde sowie mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen durch den Antragsteller mindestens **48 Stunden vor Beginn der Schließung des Straßenabschnittes** öffentlich bekannt gegeben und gilt als widerrufen mit der Entfernung der erwähnten Beschilderung.

L'ordinanza di cui sopra sarà resa nota al pubblico attraverso pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune e mediante installazione dei prescritti segnali stradali a carico dall'istante almeno **48 ore prima dell'inizio della chiusura del tratto di strada** e si intenderà revocata con la rimozione dei segnali stessi.

GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI



COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marleno

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Grundlagen

Artt. 7, 12 und 37 Abs. 3 der Straßenverkehrsordnung (GvD Nr. 285/1992).

Rechtsmittelbelehrung

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung, Zustellung bzw. effektiver Kenntnisnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgericht der Region Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Fonti

artt. 7, 12 e 37 comma 3 del codice della strada (d.lgs. n. 285/1992).

Mezzi di impugnazione

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, notificazione ossia effettiva conoscenza potrà essere presentato ricorso presso il Tribunale della Giustizia Amministrativa Regionale della Regione Trentino – Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano.

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Felix Lanpacher

digital unterschrieben - firmato digitalmente

Steuernummer 00232380212 Cod. fisc. – MwSt.Nr. 00232370213 Partita IVA

Bankverbindung / Banca d'appoggio: Raiffeisenkasse Marling / Cassa Raiffeisen Marleno

IBAN: IT 37 J 08134 58560 000300040801 – BIC: RZSBIT21018

Elektronische Fakturierung - eindeutiger Ämterkodex / Fatturazione elettronica - Codice univoco ufficio: UFSG9T

Tel. (0473) 060111

Fax (0473) 447769

E-Mail: info@marling.eu

PEC: marling.marleno@legalmail.it